



SEMANARIO HUMORISTICO ILUSTRADO

ADMINISTRADOR Y PROPIETARIO: ANTONIO FONTE
DIRECTOR ARTISTICO: JUAN GUMPLIDO

Año I * San José, 17 de Marzo de 1900 * Núm. 1



EL GRILLOSEMANARIO ILUSTRADO
LITERARIO Y DE INTERESES NACIONALESAdministrador y Propietario: **ANTONIO FONT**Director Artístico: **JUAN CUMPLIDO****Á NUESTROS LECTORES**

Atendiendo razones de conveniencia y de general interés hemos resuelto variar el nombre de «El Láti-go», que antes llevaba este periódico, por el de **EL GRILLO**, que de ahora en adelante seguirá usando. Contamos con los mismos elementos de aquél y además con los preparados para «El Duende», que estaba próximo á ver la luz. Don Juan Cumplido es director artístico y el que suscribe, propietario y administrador de este semanario.

Por vía de programa diremos, en síntesis, que la índole de esta publicación, y nuestra condición de extranjeros, no nos permiten entrar en luchas políticas, ni queremos, mucho menos, dar en el escollo, frecuente en la prensa, de los ataques personales.

Nos consagraremos á los asuntos literarios, científicos y de positivo interés nacional, para lo cual se nos ha ofrecido muy buena colaboración. Con gusto aceptaremos cualquier trabajo que trate del comercio, industria, agricultura y demás negociados, que entrañen ideas de utilidad y provecho para el país.

Animados de las mejores intenciones y deseosos de complacer á nuestros favorecedores, no perderemos oportunidad para merecer la confianza y protección del público.

ANTONIO FONT.

**Mr. Minor C. Keith**

HAY genios del trabajo, como hay genios de la ciencia y del arte. Mr. Keith simboliza al obrero incansable del progreso, que con su constancia y energía triunfa de los obstáculos de toda clase, con su talento vé el camino por donde se vá siempre adelante y con su poderoso espíritu de empresa dá vida, animación y éxito seguro á las que á otros han hecho desmayar y caer vencidos.

Hace como treinta años vino á radicarse en Costa Rica y desde entonces trabaja incesantemente, con su brazo de bronce y con su inteligencia privilegiada, acaso por conquistarse una fortuna y el crédito envidiable de que goza hoy, pero también para hacer á ésta su segunda patria beneficios incalculables que no osan ya poner en duda quienes piensan serena é imparcialmente.

Parecía cosa poco menos que imposible concluir la obra del Ferrocarril al Atlántico, pero Mr. Keith la tomó á su cargo y en cinco años le dió cima gloriosamente. No será fácil que olvidemos, ni él debe olvidarlas nunca, las ovaciones de que fué objeto en 1891, cuando se vió por primera vez unida por la vía ferrea esta capital con nuestro bello puerto de Limón. Y como eran justísimos, fueron generales esos homenajes de gratitud. El viaje que antes se hacía en semanas enteras, con dificultades y peligros sin cuento,

se llegó á realizar en pocas horas, con la mayor comodidad y seguridad. El silbido de la locomotora resonó en los incultos bosques y á su voz surgieron caseríos y poblaciones preciosas, ricas plantaciones, haciendas de gran valor. La civilización tenía ya un camino expedito y por él nos llegaba á toda prisa. Nuestras comunicaciones con los Estados Unidos y Europa se hicieron mucho más rápidas y baratas, pues la vía de Limón y Colón es muy corta, como que sigue la línea recta. Llegamos á colocarnos al habla, por decirlo así, con los emporios de la industria y el comercio, y hubo de oirse en ellos y de tomarse en cuenta, el nombre, hasta entonces casi desconocido, de esta modesta sección de Centro América.

Desde entonces puede decirse que no hay empresa importante en Costa Rica á la cual no esté vinculado el nombre de Mr. Keith. Hizo un contrato para el saneamiento y construcción de un tajar en el puerto de Limón, y ahora, al terminar los trabajos, se observa allí una salubridad que no se creía llegar á obtener. Socio principal de la compañía de Luz Eléctrica de la capital, le ha dado impulso poderoso, y es seguro que pronto se encuentre instalada de modo que responda á las necesidades de un completo buen servicio. Por Mr. Keith tenemos tranvía de la Estación central á la Sabana, después de iniciada, pero no realizada la obra, en muchos años, por otros empresarios. A la agricultura le ha prestado también muchos beneficios, organizando, últimamente, en los Estados Unidos, una gran compañía bananera con trece millones de capital, ya pagados; compañía que se denomina «The United States Fruit Co.», que está haciendo grandes plantaciones y que para su especial servicio tiene como veinticuatro millas de ferrocarril.

Empresarios de la talla y del genio de Mr. Keith, en países que cuentan con elementos suficientes de riqueza natural y de trabajo, pueden llegar á muy grande altura—elevando al mismo tiempo á su nivel la prosperidad y progreso de esos países.

Costa Rica le debe, repetimos, á ese obrero, que no sabe fatigarse, que vive en actividad continua y fecunda, que aspira á demostrar que la mayor parte de los imposibles no existen para las almas bien templadas y para las voluntades enérgicas,—positivos é incalculables beneficios. Acaso haya quienes le paguen con ingraticudes,—que tal es la mísera condición humana,—pero, á decir verdad, él escogió como recompensa, y la obtuvo, y es dignísima compartidora de sus triunfos y de su gloria, la más preciada joya costarricense, á doña Cristina Castro de Keith, que brilla dulcemente con los fulgores de todas las virtudes, derramando á su paso todos los tesoros de su corazón bondadoso y magnánimo; ángel del bien y de la caridad, como Mr. Keith es genio de la actividad y del trabajo.

**PRIMAVERA**

OTRA vez Titania, la reina de las hadas y los silfos, se pasea á orillas del lago, en cuyas aguas adormidas los rayos de la luna juegan con las ondinas en las noches tibias de verano. Ya el aterido invierno pasó, ya viene la primavera, cantan alegres los gorriónes, estremeciéndose de júbilo.

La mañana es azul, fresquita, con gotas de rocío en las flores, con perfumes en el aire. El suelo está cubierto de pétalos de rosa; los claveles rojos y amarillos esponjan sus corolas; la reseda envía sus abrazos á los heliotropos; los alélies, las magnolias, las gardenias, las flores todas, visten sus colores más vi-

vos y en esta mañanita fresca, peinan sus corolas y limpianse las hojas verdes y amarillentas el polvo de sus cuerpecitos. Hay fiesta en el jardín, se casa Flora, la reina de las flores.

La mañana es azul, fresquita, con gotas de rocío en las hojas de los árboles. Hay música en la selva. Un bardo, el ruiseñor, canta sus amorosas trovas, mientras que un coro de pájaros cantores acompañan á su maestro con sus mejores gorjeos. El Quetzahl y otras aves de brillantes colores, vuelan de rama en rama luciendo sus irisados plumajes. Hay música en el aire, se casa Flora, la reina de las flores.

Flora no está contenta. Desea más armonía, más música, más flores, desea con la impaciencia propia de sus quince primaveras, que haya en su boda mucha luz, muchos colores y muchos sonidos en esta mañanita azul, en la cual, ella, blanca novia y reina de las flores, espera llena de amor á su prometido, el inconstante Céfito. Todo listo está. Su cortejo de ninfas y siltos; las zumbadoras abejas, las blancas palomas se picotean impacientes; los colibríes atraviesan el aire como flechas de oro; las mariposas, unas forman diadema á la diosa, otras van á libar el nectar de las flores. Todo es vida y poesía en esta mañanita azul en que se casa Flora.

Ah!... un murmullo se oye en todas partes, todo se agita! Primero se cimbrean las copas de los árboles, luego los tallos de las flores se mueven mecidos como por un ritmo invisible, se diría que bailan el Valse de las Flores. El diosencillo aparece al fin haciendo caer en su marcha todas las hojas amarillas, todas las hojas anémicas. Ligero, rápido, viene precedido de su hermana la Brisa, buscando por todas partes á su dulce prometida. La vé, y corre desalado á besarla y á murmurarle quedo, muy quedo, su amor.

Aquella mañanita azul, hubo fiesta en el jardín, música en el aire, derroche de perfumes en todas partes. Flora, la blanca novia y reina de las flores, con su velo de desposada hecho de un girón de niebla, se unió para siempre con su amado, el inconstante Céfito.

De este enlace nació la Primavera, la eterna juventud de la vida.

F. E. FONSECA.

Febrero 12, 1900.



El profeta del 13 de noviembre

Todo el mundo sabe que el autor de la famosa profecía que anunció el fin del mundo para el 13 de noviembre último fué un sabio austriaco, Herr Udolf Falb (que Dios lo bendiga), del Observatorio de Viena.

Pero lo que muy pocos conocen es que el consabido sabio tiene la especialidad de hacer profecías.... falsas.

Qué quieren Uds.: cada cual tiene sus manías y monomanías, unos más otros menos. Lo que es Herr Udolf Falb, del Observatorio de Viena, pasará á la posteridad con el glorioso título de mayúsculo farsante y de monomaniático de las profecías.

Si, por lo menos, el mundo hubiera estado al tanto de los antecedentes de este sabio austriaco, el anuncio del desastre del 13 de noviembre no habría hecho regar tanto líquido negro sobre papel blanco, ni las beatas del Universo habrían pasado tan amargos días. ¿No dicen, pues, que el 12 de noviembre, de muy buena mañana, murió en París una señora, del susto que le causó la aproximación de la fecha fatal?

Digo, pues, que el bienaventurado Udolf Falb, del Observatorio de Viena (no hay que olvidarlo), no se hallaba en su primera farsa ni en su primo ensayo. Pues en 1881 perpetró en Lima (casi en Costa Rica), otra profecía que, esa sí, casi le cuesta la vida.

El Gobierno austriaco lo envió al Perú en aquella fecha con la científica misión de examinar las causas de los temblores y de los terremotos. Herr Falb, joven todavía, pero ya con el instinto de «tomar al pelo» á sus contemporáneos, no se contentó con cumplir con su misión, sino que anunció con trompeta y tambor que quería dar á la sociedad de Lima una conferencia sobre los temblores.

¡Imaginaos la curiosidad de los limeños de oír aquella notabilidad europea disertar sobre semejante asunto: la concurrencia fué extraordinaria—literalmente.

Herr Falb comenzó su conferencia doctoral con un tono de sempiterna sabiduría; hizo varios diseños y dibujos en un gran tablero; reflejó é iluminó delante de su auditorio algunas láminas que representaban la materia ignea del centro de la tierra, y concluyó anunciando y profetizando (naturalmente), que no habría, que no debía haber, que no podría haber en Lima ningún temblor antes de tres ó cuatro meses!

Mas no había concluido el sabio austriaco de hacer su profética frase, que el yeso del techo comenzó á caer á pedazos sobre los concurrentes, debido á un temblor tan fuerte, como no se había sentido en Lima desde muchos años antes.

Cuando, en la plaza pública, la gente se tranquilizó un poco, después de semejante sacudida, muchos se echaron á buscar al profeta Falb para molerlo á palos; pero fué de todo punto imposible encontrarlo!

Dicen que nunca se le volvió á ver en Lima.



CHARLAS DOMINICALES

SUMARIO: Dos libros.—España moderna y España antigua.—Dos opiniones.—Yves Guyot de «Le Siécle» y el novelista Pierre Loti.—La guerra Hispano-Americana y las consecuencias de una mala política.—Defensa noble y ataques rudos.—Un poco de historia.—Los Países Bajos y Cuba.—El duque de Alba, Weyler y Campos.—Cavite y la plaza de toros.—Un decreto que habla claro.—La imposición del realismo.—La evidencia de los hechos.—La evolución de los pueblos.—Horas de grandeza y horas de crisis.—Los pígemeos de la creación.

(Continuación y fin).

EL cuadro de Guyot tiene sombras aún más oscuras. Antes de perder sus colonias americanas, la corona española perdió los Países Bajos. A pensar con Grozio, la inquisición, había dado allá la muerte á cien mil víctimas. El duque de Alba sembró en aquellas provincias la muerte, el saqueo y el incendio; todos los horrores, y apenas una parte de esas provincias se independiza, inmediatamente prospera, se enriquece, comercia con la China y el Japón; la otra parte, bajo la tutela de España, está en la miseria, y envilecida, hasta que también recupera su libertad.

La experiencia de los siglos, añade Guyot, no es provechosa: Weyler en Cuba imita al duque de Alba; pues según las memorias del mismo Gobernador en la provincia de Matanzas, 50,000 personas mueren de hambre, 110,000 en la de Santa Clara, 135,000 en la de la Habana, 85,000 en la de Pinar del Río, total: 380,000 personas que han sufrido torturas. Campos condena á destierro, del cual nadie vuelve, 2,000 cubanos sospechosos; Weyler 8,400. ¿No fué una guerra civil y entre hermanos la de los cubanos y españoles? Pero los españoles se han exterminado entre ellos en su mismo país; carlistas y cristinos se han combatido con ferocidad durante medio siglo. Cabrera después de la batalla de Moella, hizo cortar la cabeza á

EN UNA ESCUELA MUNICIPAL

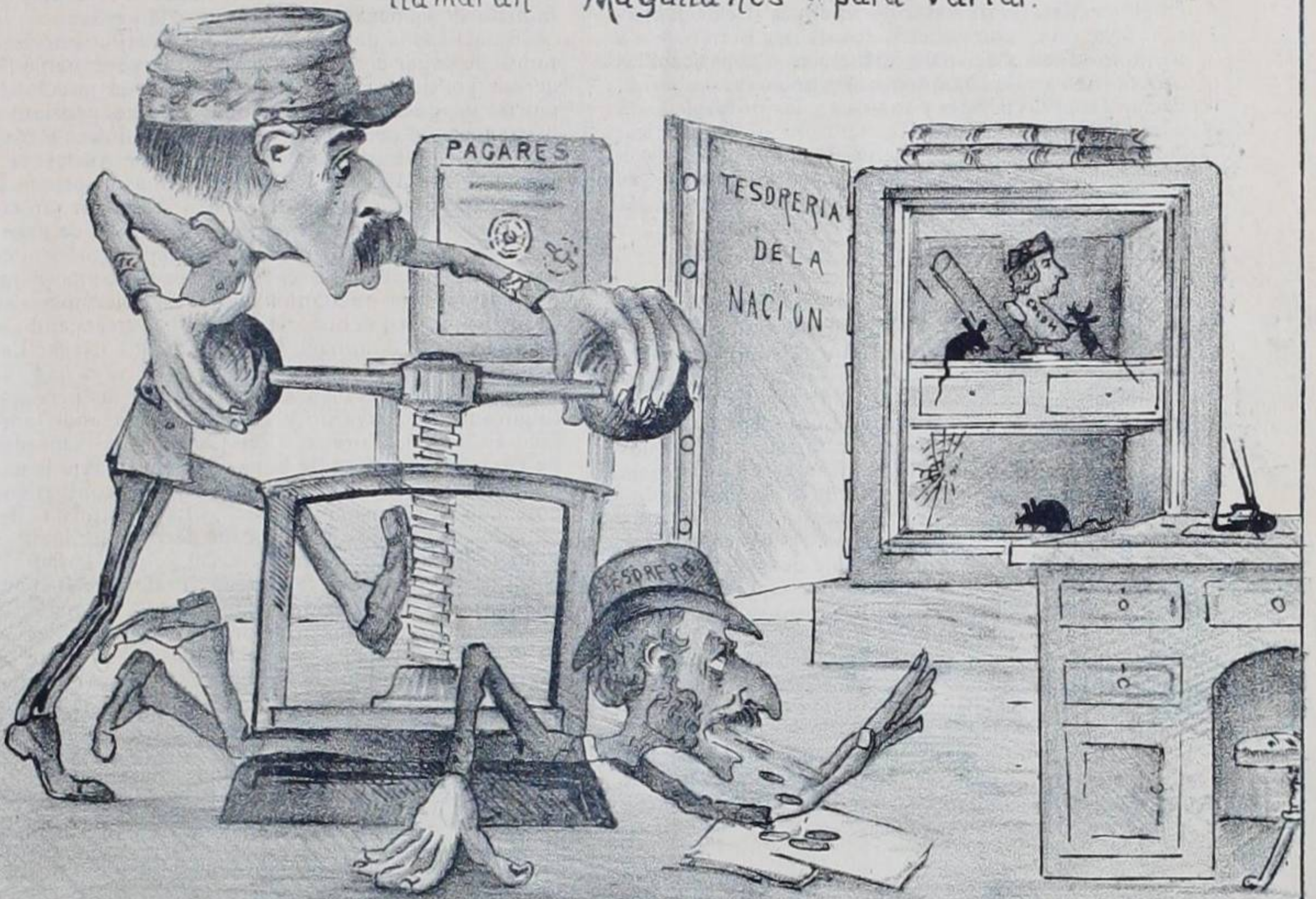
MAESTRO. Niños hay que lucirse ante las AUTORIDADES aquí presentes
A ver dígame; ¿QUE COSTUMBRE SE CONSERVA MAS PERFECTA
desde el tiempo de Jesucristo a la fecha?

Niño. Pues señor..... DAR PALO puedo citar algunos ca.....
BASTA BASTA BASTA...



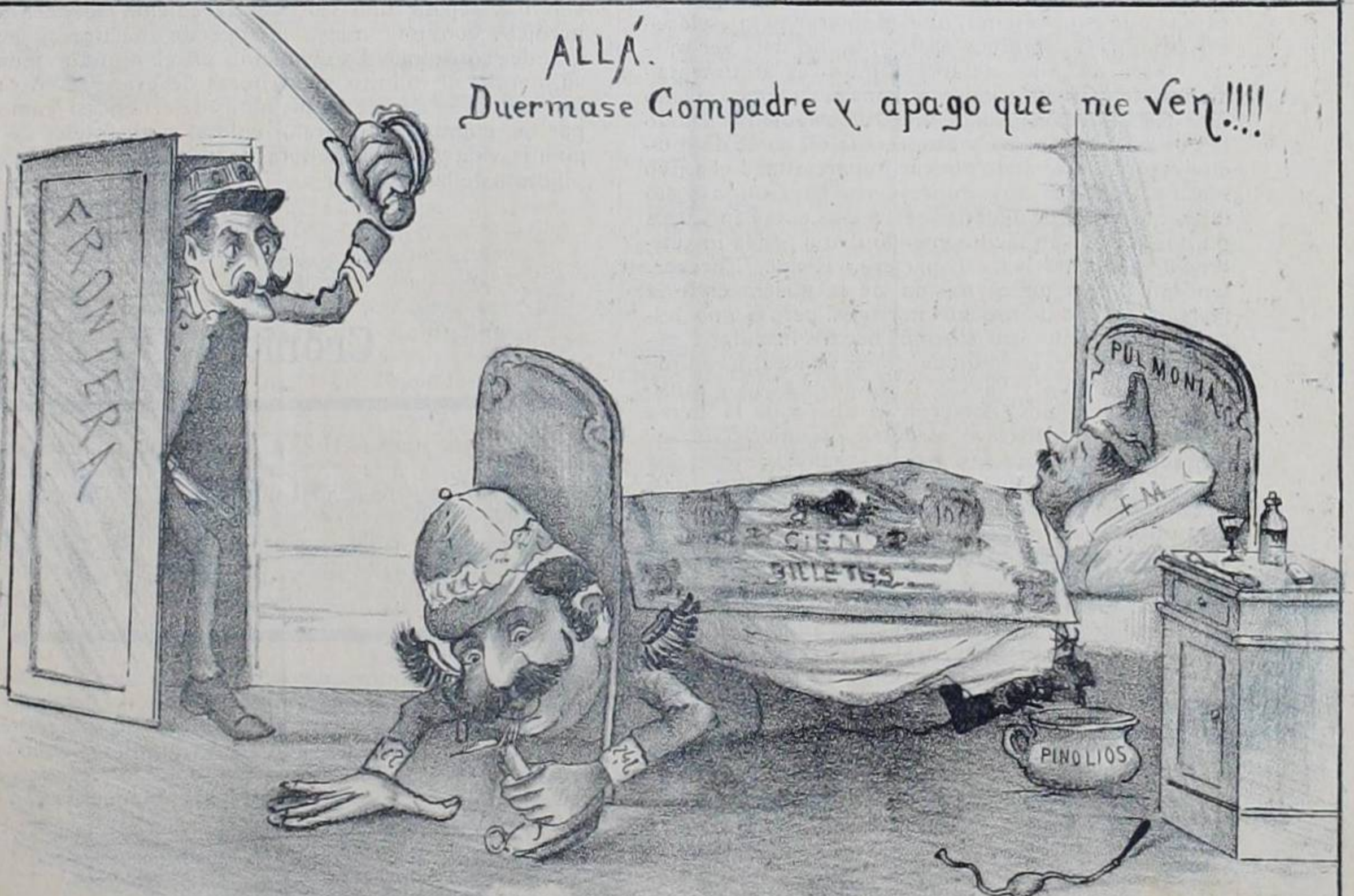
que hay de la Guerra? (Aqui)

No apriete mas General. Fundiremos las cajas haciendo fichas que se les llamarán Magallanes para Variar.



ALLÁ.

Duermase Compadre y apago que me ven!!!!



5 mil prisioneros. Los *prounciamientos* de los generales ya no se cuentan más y la palabra castellana entró en el vocabulario de todos los idiomas. Riego, Espartero, Narvaez, compañeros y satélites son turno á turno los dueños del país, disuelven y convocan las cortes, fusilan á cualquiera sin juicio ni tribunal, vacían las arcas fiscales y confiscan las propiedades... y recuerda por fin, cual conclusión de su filípica, como un decreto de la Reina-Regente suprimió el ministerio de Ultramar—de las colonias—porqué las colonias de España han dejado de existir. Esta es la moral del cuento.

Al escribir estas terribles acusaciones y formular tal requisitoria parece que Guyot esté movido por un sentimiento: el temor de que Francia, su patria, corra el peligro de verse un día en la situación en que hoy se encuentra la nación Ibera. Hay mucha exageración en su libro y examinado punto por punto los pasos principales de su fuerte y amarga crítica, nos hemos advertido de que la historia española semeja en muchos puntos á la historia de Francia, y si debemos francamente expresar nuestra humilde opinión, no estamos de acuerdo con el ilustre director de «El Siglo» y preferimos la noble defensa del joven capitán de navío, el elegante escritor y poeta que bajo el seudónimo *Pierre Loti*, quiso con su agil pluma hacer fulgurar una vez más la grandeza gloriosa de aquel pueblo que supo conquistarse en el mundo una historia que las demás naciones le podrían envidiar. Nuestra tarea periodística nos obliga enumerar detenidamente los periodos salientes de las dos obras, y la del anciano y fuerte fisiólogo nos revela más bien una acrimonia que no es compatible con los hechos que la historia, imparcial, nos ha registrado acerca la noble é hidalga nación.

El recordar y poner en evidencia esas causas, causas que aquí tuvimos que enumerar para esclarecer la opinión de ambos escritores, no debe ser molesto para los hijos de Iberia, pues las argumentaciones del Guyot saborean demasiado á pesimismo manifestando excepcional simpatía solamente á todo lo que sabe á francés, y este *chauvinisme* no le da mucha razón. Careciendo pues de imparcialidad el altivo escritor, publica sus impresiones bajo un aspecto diferente de lo que deberían ser, y esas notas en varios puntos se podrían fácilmente combatir por la incoherencia demostrativa. Espartero, Riego, Narvaez, tendrán por la lógica misma de la guerra civil la responsabilidad de muchos horrores, pero eso no destruye el recuerdo de tristes hechos llevados á cabo por los azules en la monárquica Vanda. El duque de Alba, Campos y Weyler... (desde que Guyot quiso establecer paralelos) debieron al apoyo de la fuerza bruta, sus conquistas ó el desenvolvimiento de sus operaciones militares, y eso es racional, pues las guerras de conquista, ó de invasión, nunca se han llevado con galanterías y cumplimientos, pero la historia francesa nos enseña y nos recuerda las atrocidades cometidas en las Fiandras por el brillante ejército de Luis XIV el—*roi soleil*—y las impías campañas del Piamonte por Catinat y Vendôme, guerras de exterminio en contra de pueblos indefensos, y la irrupción del corso Bonaparte á Italia en 1797 con sus saqueos é incendios en nombre de la *libertad* y de reformas... Si recordamos los horrores de la *Saint Barthélemy* en que el rey Carlos IX desde el Louvre se recreaba en fusilar á su mismo pueblo, y el exterminio de los hugonotes, y las innecesarias barbaridades cometidas por los jacobinos en 1789 con sus ahogamientos en la Loira y el criminoso saqueo á la Nación

por el Bonaparte *hadinquet* con su 2 de diciembre, y.... pero á que seguir enumerando? Negar la evidencia de la historia, es negar la luz, es negar la verdad.

Si la España de hoy pudo cometer faltas graves al punto de pagar con sus colonias su imperdonable ligereza política, con eso no se eclipsa el pasado de glorias y riquezas que tuvo, pues entonces podríamos negar hasta el periodo de grandeza que Francia tuvo con Napoleón hasta poner Waterloo por Austerlitz y Borodino por Marengo. No, las páginas de oro en la historia de un pueblo no se pueden borronar tan fácilmente ni menoscabar lo que es un titulo de grandeza por una acción innoble. Negar el mérito de Fernando é Isabel (los católicos) es desconocer las páginas de valor que tantos héroes escribieron con su propia sangre en la historia de Castilla, arrancando la Península a la dominación de los moros. Negar Lepanto, es negar la epopeya gloriosa de don Juan de Austria y entonces bien se podría negar las personas fulgurantes de Bayardo y Duguesclin negando también á Condé y Turena. Con Carlos V (el vencedor de Pavia) la grandeza de la nación Ibera había llegado á su apogeo, esto lo confiesa Guyot!... combatiéndose con sus mismas armas... La conquista del reinado de las dos Cecilias, la derrota infligida á Francisco I, la capitulación de Dupont en Bailén, la heroica defensa de Gravina en Trafalgar, defensa que permitió extender un piadoso velo á la memoria de Villeneuve y tantas otras proezas en que dió prueba la hidalga España y que no es el caso ahora de examinar detenidamente, pues ya bastante largas están estas charlas, no dan fé suficiente por esa grandeza que Guyot quiere desconocer?

No, la patria del Cid estará bajo el imperio del letargo, ó si más se quiere de la indolencia, tan común á los pueblos de raza latina. «El día de Cavite, los madrileños estaban asombrados por la amenazada huelga de los toreros», escribe Loti, y esas palabras demuestran á la evidencia la insensibilidad del pueblo español para la política exterior. Pero, pruebe el extranjero pisar el suelo sagrado de la patria, y entonces veremos repetir una vez más la edición de hechos heroicos con una nueva falange de mártires y de grandes corazones. La evolución en el mundo sigue su marcha al infinito y las horas de grandeza para los pueblos se suceden á las horas de crisis, así como por su engranaje, un reloj colosal y gigantesco regula la vida y suena la hora de muerte de nosotros pigmeos de la creación.

TACIO VROTTOTI.



Crónica

A ÚLTIMA HORA.—Hoy á las seis de la mañana murió nuestro apreciable colega don Juan Vicente Quirós, Director de «La República». Nos ha sorprendido dolorosamente esa noticia, pues ayer no más hablamos en la calle con el amigo que ya nos ha abandonado para siempre. El más sentido pésame enviamos á la muy estimable familia del señor Quirós.

EL GRILLO, como quiera que ve la luz por vez primera con este nuevo nombre, se cree en el deber de saludar atentamente á la prensa y al público. Siendo director artístico el señor don Juan Cumplido, conocedor de nuestras costumbres, podremos ofrecer variedad é interés en los grabados (todo de acuerdo con la ley).

Obsequio valioso.—Hemos recibido el Atlas Portátil de Justus Perthes, que se vende en la Librería Católica de propiedad de don Antonio Lehmann, á quien damos las gracias por su atención.

Fiesta nacional.—En celebración del centenario del Lido, don Braulio Carrillo ex-Presidente de Costa Rica, será declarado de fiesta nacional el día 20 de los corrientes.

Ofrecemos el testimonio cordial de nuestra condolencia á la familia del que fué Ldo. don José Antonio Castro.

La Dirección General de Estadística, ofrece á quienes las soliciten, estacas para la siembra del olivo. No dudamos que nuestros agricultores aprovechen la ocasión de ensayar ese nuevo cultivo.

..

A todos los empleados públicos en provincias: Ya no hay que pagar más comisiones para negociar sus giros. El Administrador de EL GRILLO se compromete cobrarles sus giros y remitirles completo su valor, con tal que estén suscritos á este periódico y tengan pagada la suscripción adelantada.



"Thickatchotzy"

Especialidad en arreglar toda clase de sombreros y teñir toda clase de ropa, garantizando sus tintes.

Practical Hatter & Dyer

RESONABLES PRICES

Av. Oeste, 50 varas del Mercado, No. 454

Harina.—El «Molino Victoria», acaba de recibir la magnífica harina LA REINA que junto con su propia harina LA VICTORIA, elaborada con todo esmero y pureza, ofrece á sus marchantes ocasión de obtener el pan más sabroso que se puede hacer en el país.

De Administración.—Como la suscripción de EL GRILLO es adelantada, rogamos á los suscriptores tengan la bondad de abonar sus recibos tan pronto les sean presentados, para la buena marcha económica de la empresa; al mismo tiempo, el administrador se compromete á regularizar lo más posible la salida del periódico todos los sábados.

A todos los suscriptores de provincias que estén al corriente de pago, esta Administración se les ofrece GRATIS para cualquier encargo ó comisión para aquí en San José, la que cumplirá con la mayor exactitud y rapidez. Si hay que contestar manden para el franqueo.

El administrador de EL GRILLO suplica á los agentes del dicho periódico poseedores de los números 1 y 4 de «El Látigo», se sirvan devolverlos á la administración, que abonará el valor de los mencionados números.

Ramón Zelaya, Abogado.—Ha trasladado su oficina, Calle Central, 150 varas al Norte del Carmen.

Precios de EL GRILLO: Un número suelto, 25 centavos; número atrasado, 50 centavos. Suscripción: por un mes, \$ 1.00; seis meses, \$ 5.00; un año, \$ 8.00. Para los revendedores: 5 números, \$ 1.00; 12 números, \$ 2.00; 25 números, 4.00. Anuncios: precios convencionales.

Habiéndose atrasado hasta mañana el sorteo de la Lotería del Asilo Chapui que debía verificarse el domingo último, hasta la semana entrante compraremos el billete que se regalará en el siguiente sorteo á los suscriptores y compradores de EL GRILLO según se indicó en el número anterior.

MUESTRA DEL CUPÓN

Número del Billeto de la Lotería del Asilo Chapui

que se sorteará el día 15 de Abril próximo. En caso de salir premiado será repartido entre todos los cupones que como éste sean presentados hasta todo el día último del mismo mes de Abril. Dicho dividendo será hecho en los primeros días del mes siguiente.

23,456

San José, 10 de Marzo de 1900.
EL ADMINISTRADOR,
ANTONIO FONT.

Se necesita una casa céntrica que sirva para familia reducida y una pequeña oficina. Informes en esta Administración.

Dr. E. A. Friis, Cirujano Dentista. Oficina al lado de la Fotografía de Paynter Bros. No mas miedo de la silla dental. Con el nuevo procedimiento eléctrico se calzan dientes absolutamente sin dolor.

La Villa de París, Sastrería. Inmenso surtido de casimires de las más acreditadas fábricas de París y Londres.

En los bajos del Hotel Internacional se alquila muy barata una pieza bastante grande propia para oficina ó cualquier clase de negocio; entenderse en el mismo Hotel.

La Compañía Industrial de pan, galleta y todos sus anexos, pronto se pasará á la calle 15, Sur, 250 varas de la plaza de la Iglesia nueva de la Merced.

Vidal Quirós, abogado y notario, despacha en su bufete, Avenida 7.^a Oeste, N.º 163, sesenta y cinco varas del Parque Central.

En la Barbería Parisiën de los Hermanos Antillón es en donde se ocupan los ocho barberos mejores del país. Hay cuatro limpiabotas á la orden, baños de aspersion y artículos de toda especie para hombres, sombreros de pita baratísimos y cambio de monedas.

Zapatería Española. En este antiguo y acreditado establecimiento se encuentran en las condiciones más favorables toda clase de calzado para señoras, caballeros y niños. Además hay un extenso surtido de betunes para toda clase de cueros.

CORRESPONDENCIA PARTICULAR Y ADMINISTRATIVA

- A. Q., Sto. Domingo.—Anotadas las suscripciones.
 - I. A., Las Cañas.—¿Desde qué número quiere?
 - S. C., Naranjo.—Anotadas suscripciones nuevas.
 - S. G., Liberia.—Recibido lo que indica su grata.
 - N. C., Heredia.—Recibido su certificado. Gracias.
 - L. J. O., San Mateo.—Recibido el dinero que indica. Veremos como se arregla.
 - I. U., Desamparados.—Servidas todas las suscripciones que pidió. Gracias por sus gestiones.
 - J. G. G., Atenas.—Recibido el dinero y anotadas las suscripciones. Vea con los números que le sobran de hacer propaganda, pues creo se pueden conseguir algunas más atendido á su buena actividad.
 - L. M., Alajuela.—Con mucho gusto publicaré los trabajos que Ud. me remita, porque creo serán aceptables.
 - J. de L., Heredia.—En esta semana ha sido imposible. Veremos de publicarlo en la próxima.
 - R. M., Juan Vinas.—Cumplida su comisión, está todo de conformidad.
 - L. F., Cartago.—Se lo mandé por correo, espero haya sido tal como Ud. deseaba.
- Empezando desde el número próximo el cupón verdad para el billete de Lotería regalo á los suscriptores y compradores de EL GRILLO, se recomienda el pago á los que no lo hayan hecho todavía, pues á los que no afojen el monis no se les repartirá el próximo número.

EL ADMINISTRADOR.

Imprenta y Librería Española de Maria v. de Lines.

GRAN ARCO TRIUNFAL DEDICADO POR EL
 COMERCIO A LOS 50,000 HOMBRES A SU MARCHA
 PARA LA FRONTERA CON EL GRAN CAÑON DE SITIO.

LA JOSEFINA.
 F. FERRONI ZAPATERIA
 MODELO.

MOLINO VICTORIA
 R. ROMANI Y COM

ROBERT-HERMANOS
 AFITTYE "LA VIOLETA"

LA MEJOR Y VER-
 DERA. FOTOGRAFIA
 PAYNTER-BROS.

G. DE BENE-
 DICTIS.

LA LUCHA
 M. FERNANDEZ
 REALIZACION.

"LA FAMA"
 LEIVA Y MORA.

BARBERIA. M. COTO
 LA TEMPESTAD

BOTICA ORIENTAL
 HOTEL INTERNACIONAL

HOTEL CHIAPPE
 V. PALAVICINI

M. ESCORRIOLA
 J.J. MONTERO

ELOY GONZALEZ
 PURERIA.

RETRATOS. } SOY
 CUADROS } BIEN
 FANTASIAS. }
 J. G. CONOCIDO

CARNICERIA FRANCE
 SA. J.G.
 A. LAPORTE

S. CANTINA
 TOMAS Y CIA
 LO MEJOR

EOMISIONES
 M. LUJAN
 MUEBLES

LIBRERIA
 PADRON Y PUJOL
 PAPELERIA

HERMANOS
 ANTILLON
 BAÑOS



1900.

1898.

LO DE
 SIEMPRE

SISTEMA
 "Whfrijosa sosik"